



**PHILIPS**



## ENGLISH

### Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

#### Danger

- Keep the adapter dry (Fig. 1).

#### Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.

#### Caution

- Never immerse the cleaning system or the charging stand in water and do not rinse it under the tap (Fig. 1).

- Never immerse the shaver in water. Do not use the shaver in the bath or in the shower.
- Never use water hotter than 80°C to rinse the shaver.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- For hygienic reasons, the appliance should only be used by one person.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- If your shaver comes with a cleaning system, always use the original Philips cleaning fluid (cartridge or bottle, depending on the type of cleaning system).
- Always place the cleaning system on a stable, level and horizontal surface to prevent leakage.
- If your cleaning system uses a cleaning cartridge, always make sure that the cartridge compartment is closed before you use the cleaning system to clean or charge the shaver.
- When the cleaning system is ready for use, do not move it to prevent leakage of cleaning fluid.
- Water may drip from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.

#### Electromagnetic fields (EMF)

- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

#### General

- This shaver can be safely cleaned under the tap (Fig. 2).
- The appliance is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.



## Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 3).
- This symbol means that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (2006/66/EC). We strongly advise you to take your product to an official collection point or a Philips service centre to have a professional remove the rechargeable battery (Fig. 4).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

- 1 Check if there are screws in the back of the shaver or in the hair chamber. If so, remove them.
- 2 Remove the back and/or front panel of the appliance with a screwdriver. If necessary, also remove additional screws and/or parts until you see the printed circuit board with the rechargeable battery.
- 3 Remove the rechargeable battery.

## Guarantee and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the separate worldwide guarantee leaflet.

## Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

## DANSK

## Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, før du bruger apparatet og dets tilbehør, og gem oplysningerne til eventuel senere brug. Det medfølgende tilbehør kan variere for de forskellige produkter.

### Fare

- Hold adapteren tør (fig. 1).

### Advarsel

- Adapteren indeholder en transformator. Adapteren må ikke klippes af og udskiftes med et andet stik, da dette vil forårsage en farlig situation.

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende viden eller erfaring, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brug af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Tag altid stikket ud af shaveren, inden den skylles under vandhanen.
- Kontroller altid apparatet, før du bruger det. Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget, da dette kan forårsage personskade. Du skal altid erstatte en beskadiget del med en tilsvarende original type.

## Forsigtig

- Kom aldrig rengøringsystemet eller opladeenheden ned i vand, og undgå at skylle dem under hanen (fig. 1).
- Kom aldrig shaveren ned i vand. Brug ikke shaveren i badet eller under bruseren.
- Rens aldrig shaveren med vand, der er varmere end 80°C.
- Brug kun apparatet til det tilsigtede formål som vist i brugervejledningen.
- Af hygiejniske grunde bør apparatet kun anvendes af en og samme person.
- Brug aldrig trykluft, skuresvampe eller skræppe rengøringsmidler som f.eks. benzin, acetone eller lignende til rengøring af apparatet.
- Hvis din shaver leveres med et rengøringsystem, skal du altid bruge den originale Philips rensesvæske (i rensespatron eller flaske, afhængigt af typen af rengøringsystem).

- Placer altid rengøringsystemet på et stabilt, plant og vandret underlag for at undgå lækage.
- Hvis dit rengøringsystem anvender en rensespatron, skal du altid sørge for, at rummet til rensespatronen er lukket, før du bruger rengøringsystemet til at rengøre eller oplade shaveren.
- For at undgå udsivende rensesvæske må rengøringsystemet ikke flyttes, mens det er klar til brug.
- Når shaveren rengøres, kan der dryppe lidt vand ud af stikket i bunden. Dette er helt normalt og ganske ufarligt, da al elektronikken er indkapslet i en forsejlet motorenhed inde i shaveren.

## Elektromagnetiske felter (EMF)

- Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

## Generelt

- Denne shaver kan skylles under rindende vand uden risiko (fig. 2).
- Apparatet kan tilsluttes netspændinger mellem 100 og 240 V.
- Adapteren omformer 100 - 240 Volt til en sikker lavspænding under 24 Volt.

## Genanvendelse

- Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU) (fig. 3).
- Dette symbol betyder, at dette produkt indeholder et indbygget, genopladeligt batteri, som ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2006/66/EF). Vi anbefaler på det kraftigste, at du afleverer produktet på et officielt indsamlingssted eller hos en Philips-forhandler, hvor du kan få en fagmand til at tage det genopladelige batteri ud (fig. 4).
- Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter og genopladelige batterier. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljø og helbred.

## Udtagning af det genopladelige batteri

Tag ikke batteriet ud, før apparatet skal kasseres. Sørg for, at batteriet er fuldstændigt afladet, inden det tages ud.

- 1 Kontroller, om der er skruer på bagsiden af shaveren eller i skæggkammeret. I så fald skal du fjerne dem.
- 2 Fjern bag- og/eller frontpanelet på apparatet med en skruetrækker. Hvis det er nødvendigt, skal du også fjerne yderligere skruer og/eller dele, indtil du kan se printpladen med det genopladelige batteri.
- 3 Fjern det genopladelige batteri.

## Reklamationsret og support

Hvis du brug for hjælp eller support, bedes du besøge [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller læse i den separate folder "World-Wide Guarantee".

## Gældende forbehold i reklamationsretten

Skærene (knive og lamelkapper) er ikke omfattet af den internationale garanti, da de udsættes for slitage.

## DEUTSCH

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts und der Zubehörteile aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile können je nach Produkt variieren.

## Gefahr

- Halten Sie das Ladegerät trocken (Abb. 1).

## Warnung

- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies eine Gefährdungssituation darstellt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Ziehen Sie stets das Netzteil aus der Steckdose, bevor Sie den Rasierer unter fließendem Wasser reinigen.
- Prüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Beschädigungen erkennbar sind, da dies zu Verletzungen führen kann. Ersetzen Sie beschädigte Teile nur durch Originalteile.

### Achtung

- Tauchen Sie das Reinigungssystem und die Ladestation niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab (Abb. 1).
- Tauchen Sie den Rasierer niemals in Wasser. Verwenden Sie den Rasierer nicht in der Badewanne oder Dusche.
- Das Wasser zur Reinigung des Rasierers darf nicht heißer als 80°C sein.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Aus hygienischen Gründen sollte das Gerät nur von einer Person verwendet werden.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckluft, Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.
- Wenn Ihr Rasierer über ein Reinigungssystem verfügt, verwenden Sie immer die original Philips Reinigungsflüssigkeit (Kartusche oder Flasche, je nach Art des Reinigungssystems).
- Stellen Sie das Reinigungssystem stets auf eine stabile, ebene und waagerechte Unterlage, um Auslaufen von Flüssigkeit zu vermeiden.

- Wenn Ihr System eine Reinigungskartusche verwendet, stellen Sie immer sicher, dass das Kartuschenfach geschlossen ist, bevor Sie das Reinigungssystem zum Reinigen oder Laden des Rasierers verwenden.
- Wenn das Reinigungssystem betriebsbereit ist, darf es nicht bewegt werden, damit keine Reinigungsflüssigkeit ausläuft.
- Möglicherweise tritt beim Abspülen des Geräts Wasser aus der Buchse unten am Rasierer aus. Das ist normal und völlig ungefährlich, da die gesamte Elektronik im Inneren des Rasierers versiegelt ist.

#### Elektromagnetische Felder

- Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

#### Allgemeines

- Dieser Rasierer kann ohne Bedenken unter fließendem Wasser gereinigt werden (Abb. 2).
- Er ist für Stromspannungen zwischen 100 und 240 Volt konzipiert.
- Der Adapter wandelt Netzspannungen von 100 bis 240 Volt in eine sichere Betriebsspannung von unter 24 Volt um.

#### Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU) (Abb. 3).
- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt einen integrierten Akku enthält, der nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf (2006/66/EG). Wir empfehlen Ihnen dringend, Ihr Produkt zu einer offiziellen Sammelstelle oder einem Philips Service-Center zu bringen, um den Akku von einem Fachmann entfernen zu lassen (Abb. 4).
- Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten und Akkus. Durch die korrekte Entsorgung werden Umwelt und Menschen vor negativen Folgen geschützt.

#### Den Akku entfernen

Nehmen Sie den Akku nur zur Entsorgung des Rasierers heraus. Vergewissern Sie sich, dass der Akku beim Herausnehmen vollständig entladen ist.

- 1 Prüfen Sie die Rückseite des Rasierers und die Haarauffangkammer auf Schrauben. Wenn Schrauben vorhanden sind, entfernen Sie sie.
- 2 Entfernen Sie die Abdeckung der Vorder- oder Rückseite des Geräts mit einem Schraubendreher. Nehmen Sie, falls nötig, auch weitere Schrauben bzw. Teile heraus, bis Sie die Platine mit dem Akku sehen.
- 3 Entnehmen Sie den Akku.

#### Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

#### Garantieeinschränkungen

Die Scherköpfe (Schermesser und Scherkörbe) unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie, da sie einem normalen Verschleiß ausgesetzt sind.

#### SUOMI

#### Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

#### Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen kuin käytät laitetta ja sen lisävarusteita. Säilytä tiedot myöhempää tarvetta varten. Laitteen mukana toimitetut lisävarusteet vaihtelevat tuotteen mukaan.

#### Vaara

- Suojaa latauslaite kosteudelta (Kuva 1).

#### Varoitus

- Verkkolaitteessa on jännitemuuntaja. Älä vaihda verkkolaitteen tilalle toisenlaista pistoketta, jotta et aiheuta vaaratilannetta.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei pidä leikkiä laitteella.
- Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Irrota laite sähköverkosta aina ennen sen puhdistamista vesihanan alla.
- Tarkista laite aina ennen käyttöä. Älä käytä viallista laitetta, koska käytöstä saattaa tällöin aiheutua

vammoja. Vaihda vahingoittunut osa aina vastaavaan alkuperäiseen.

#### Varoitus

- Älä upota puhdistusjärjestelmää tai lataustelinettä veteen äläkä huuhtelee niitä vesihanan alla (Kuva 1).
- Älä upota parranajokonetta veteen. Älä käytä parranajokonetta kylvyssä tai suihkussa.
- Huuhtelee parranajokone korkeintaan 80-asteisella vedellä.
- Käytä tätä laitetta vain tarkoituksenmukaisesti käyttöoppaassa esitetyllä tavalla.
- Hygieniasyistä laitetta suositellaan vain yhden henkilön käyttöön.
- Älä käytä paineilmaa, naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten bensiiniä tai asetonia).
- Jos parranajokoneessa on mukana puhdistusjärjestelmä, käytä vain Philipsin alkuperäistä puhdistusnestettä (patruunassa tai pullossa järjestelmän mukaan).
- Aseta puhdistusjärjestelmä aina tukevalle, tasaiselle ja vaakasuoralle pinnalle vuotojen ehkäisemiseksi.
- Jos puhdistusjärjestelmässä käytetään puhdistuspatruunoita, varmista aina, että patruunalokeron kansi on kiinni ennen kuin käytät järjestelmää parranajokoneen puhdistamiseen tai lataamiseen.
- Kun puhdistusjärjestelmä on käyttövalmis, sitä ei saa siirtää, sillä laitteesta saattaa tällöin vuotaa puhdistusnestettä.
- Parranajokoneen alaosassa olevasta liittimestä saattaa vuotaa vettä huuhtelun yhteydessä. Tämä on normaalia eikä siitä aiheudu vaaraa, koska kaikki elektroniset

osat ovat tiiviissä virtayksikössä parranajokoneen sisällä.

#### Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

#### Yleistä

- Parranajokoneen voi huuhdella juoksevilla vedellä (Kuva 2).
- Laite soveltuu 100–240 voltin verkkojännitteelle.
- Latauslaite muuttaa 100–240 voltin jännitteen turvallisiksi alle 24 voltin jännitteeksi.

#### Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU) (Kuva 3).
- Tämä merkki tarkoittaa, että tuote sisältää kiinteän ladattavan akun, jota ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2006/66/EY). Suosittelemme, että viet laitteen viralliseen keräyspisteeseen tai Philipsin valtuuttamaan huoltoilikeeseen, jossa ammattilaiset irrottavat ladattavan akun (Kuva 4).
- Noudata maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä ladattavien akkujen erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

#### Akun poistaminen

Poista ladattavat akut ennen parranajokoneen hävittämistä.

Varmista, että akut ovat täysin tyhjiä, kun poistat ne.

- 1** Tarkista, onko parranajokoneen takana tai karvakammiossa ruuveja. Jos on, irrota ne.
- 2** Irrota laitteen etu- ja/tai takapaneeli ruuvimeisselillä. Irrota tarvittaessa myös lisäruuvit ja/tai -osat, kunnes näet piirikortin ja akun.
- 3** Poista ladattava akku.

#### Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) tai lue erillinen kansainvälinen takuulehtinen.

#### Takuun rajoitukset

Kansainvälinen takuu ei koske teräyskikköjä (terät ja teräsäleiköt), koska ne kuluvat käytössä.

## FRANÇAIS

#### Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

#### Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et ses accessoires et conservez-les pour un usage ultérieur. Les accessoires fournis

peuvent varier selon les différents produits.

#### Danger

- Gardez l'adaptateur au sec (fig. 1).

#### Avertissement

- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Débranchez toujours le rasoir avant de le nettoyer sous l'eau.
- Vérifiez toujours l'appareil avant de l'utiliser. Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Remplacez toujours une partie endommagée par une pièce du même type.
- **Attention**
- Ne plongez jamais le système de nettoyage ni la base de recharge dans l'eau et ne les rincez pas sous l'eau (fig. 1).
- Ne plongez jamais le rasoir dans l'eau. N'utilisez pas le rasoir dans le bain ni sous la douche.

- N'utilisez jamais une eau dont la température est supérieure à 80 °C pour rincer le rasoir.
- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu (voir le mode d'emploi).
- Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être utilisé par une seule personne.
- N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.
- Si votre rasoir est équipé d'un système de nettoyage, utilisez toujours le liquide de nettoyage Philips d'origine (cartouche ou flacon, en fonction du type de système de nettoyage).
- Placez toujours le système de nettoyage sur une surface stable et horizontale pour éviter toute fuite de liquide.
- Si votre système de nettoyage utilise une cartouche de nettoyage, assurez-vous toujours que le compartiment de la cartouche est fermé avant d'utiliser le système de nettoyage pour nettoyer ou charger le rasoir.
- Lorsque le système de nettoyage est prêt à l'emploi, ne le bougez pas pour éviter toute fuite.
- Lorsque vous rincez l'appareil, de l'eau peut s'écouler par la prise inférieure. Ce phénomène est normal et ne présente pas de danger car toutes les pièces électroniques à l'intérieur du rasoir sont protégées.
- **Champs électromagnétiques (CEM)**
- Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.
- **Général**
- Ce rasoir peut être nettoyé à l'eau en toute sécurité (fig. 2).

- L'appareil est conçu pour une tension secteur comprise entre 100 V et 240 V.
- L'adaptateur transforme la tension de 100-240 V en une tension de sécurité de moins de 24 V.

#### Recyclage

- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE) (fig. 3).
- Ce symbole signifie que le produit contient une batterie rechargeable intégrée qui ne doit pas être mise au rebut avec les ordures ménagères (2006/66/CE). Nous vous conseillons vivement de déposer votre produit dans un centre de collecte officiel ou un Centre Service Agréé Philips pour qu'un professionnel retire la batterie rechargeable (fig. 4).
- Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques et des batteries rechargeables. La mise au rebut citoyenne permet de protéger l'environnement et la santé.

#### Retrait de la batterie rechargeable

Retirez la batterie rechargeable uniquement lorsque vous mettez le rasoir au rebut. Assurez-vous que la batterie est complètement déchargée lorsque vous la retirez.

- 1** Assurez-vous qu'il n'y a pas de vis à l'arrière du rasoir ou dans le compartiment à poils. Si c'est le cas, retirez-les.
- 2** Enlevez le panneau avant et/ou arrière de l'appareil avec un tournevis. Si nécessaire, enlevez également les vis et/ou parties supplémentaires jusqu'à ce que vous voyiez le circuit imprimé avec la batterie rechargeable.
- 3** Retirez la batterie rechargeable.

#### Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

#### Limites de la garantie

Étant susceptibles de s'user, les têtes de rasoir (lames et grilles) ne sont pas couvertes par la garantie internationale.

## ITALIANO

#### Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

#### Informazioni di sicurezza importanti

Leggete con attenzione queste informazioni importanti prima di usare l'apparecchio e i relativi accessori e conservatele per eventuali riferimenti futuri. Gli accessori in dotazione possono variare a seconda del prodotto.

#### Pericolo

- Mantenetevi sempre asciutti l'adattatore (fig. 1).

## Avviso

- L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- Quest'apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini se non in presenza di un adulto.
- Scollegate sempre la spina dal rasoio prima di pulirlo sotto l'acqua corrente.
- Controllate sempre l'apparecchio prima di utilizzarlo. Non usate l'apparecchio se danneggiato, in quanto potrebbe causare lesioni. Se una parte risulta danneggiata, sostituirla sempre con un ricambio originale.

## Attenzione

- Non immergete mai il sistema di pulizia o il supporto di ricarica in acqua e non risciacquateli (fig. 1).
- Non immergete mai il rasoio in acqua. Non utilizzate l'apparecchio nella vasca da bagno o nella doccia.
- Non utilizzate acqua ad una temperatura superiore a 80°C per sciacquare il rasoio.
- Utilizzate questo apparecchio per lo scopo previsto come indicato nel manuale dell'utente.

- Per motivi igienici, l'apparecchio deve essere usato da una sola persona.
- Non usate aria compressa, prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.
- Se il rasoio è dotato di un sistema di pulizia, utilizzate sempre il liquido per la pulizia originale Philips (cartuccia o bottiglia, a seconda del tipo di sistema di pulizia).
- Posizionate sempre il sistema di pulizia su una superficie stabile e orizzontale per evitare la fuoriuscita di liquido.
- Se il sistema di pulizia utilizza una cartuccia di pulizia, assicuratevi sempre che il vano delle cartucce sia chiuso prima di utilizzare il sistema di pulizia per pulire o ricaricare il rasoio.
- Quando il sistema di pulizia è pronto per l'uso, non spostatelo, per evitare la fuoriuscita del liquido per la pulizia.
- Quando sciacquate l'apparecchio, potreste riscontrare una fuoriuscita di acqua dalla presa che si trova nella parte inferiore del rasoio. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e sicuro, in quanto tutte le parti elettroniche sono racchiuse nel gruppo di alimentazione sigillato, all'interno del rasoio.

### Campi elettromagnetici (EMF)

- Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

### Indicazioni generali

- Questo rasoio può essere lavato tranquillamente sotto l'acqua corrente (fig. 2).
- L'apparecchio funziona con tensioni comprese fra 100 e 240 V.
- L'adattatore trasforma la tensione a 100-240 volt in una tensione più bassa e sicura inferiore ai 24 volt.

### Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto è conforme alla Direttiva europea (2012/19/UE) (fig.3).
- Questo simbolo indica che il prodotto contiene una batteria ricaricabile conforme alla direttiva europea 2006/66/CE e che quindi non può essere smaltita con i normali rifiuti domestici. Vi consigliamo di portare l'apparecchio presso un punto di raccolta ufficiale o un centro assistenza Philips dove un tecnico provvederà alla rimozione della batteria (fig.4).

- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:

- 1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
  - 2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m<sup>2</sup>.
- In tutti gli altri casi, informatevi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici e delle batterie ricaricabili. Attenetevi alle normative locali e non smaltite il prodotto e le batterie ricaricabili con i normali rifiuti domestici. Lo smaltimento corretto dei vostri prodotti usati contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

### Rimozione della batteria ricaricabile

Prima di provvedere allo smaltimento dell'apparecchio, rimuovete

la batteria ricaricabile. Prima di rimuoverla, assicuratevi che sia completamente scarica.

- 1 Controllate se ci sono viti sul retro del rasoio o nel vano di raccolta peli. In tal caso, rimuovetele.
- 2 Rimuovete il pannello posteriore e/o anteriore dell'apparecchio con un cacciavite. Se necessario, rimuovete anche le viti e/o le parti aggiuntive finché non risulta visibile la scheda a circuiti stampati con la batteria ricaricabile.
- 3 Rimuovete la batteria ricaricabile.

### Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

### Limitazioni della garanzia

Le testine di rasatura (lame e paralame) non sono coperte dalla garanzia internazionale perché sono componenti soggetti a usura.

## NEDERLANDS

### Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat en de accessoires gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig later te kunnen raadplegen. De geleverde accessoires kunnen variëren per product.

### Gevaar

- Houd de adapter droog (fig. 1).

## Waarschuwing

- De adapter bevat een transformator. Knip de adapter niet af om deze te vervangen door een andere stekker; aangezien dit een gevaarlijke situatie oplevert.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet zonder toezicht door kinderen te worden uitgevoerd.
- Haal altijd de powerplug uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het scheerapparaat voordat u het scheerapparaat onder de kraan schoonspoelt.
- Controleer het apparaat altijd voordat u het gebruikt. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is, omdat dit tot verwondingen kan leiden. Vervang een beschadigd onderdeel altijd door onderdeel van het oorspronkelijke type.
- **Let op**
- Dompel het reinigingssysteem en de oplaadvoet nooit in water en spoel ze ook niet af onder de kraan (fig. 1).
- Dompel het scheerapparaat nooit in water. Gebruik het scheerapparaat niet in bad of onder de douche.
- Gebruik nooit water met een temperatuur hoger dan 80°C om het scheerapparaat schoon te spoelen.

- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde doeleinde zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
  - Om hygiënische redenen dient het apparaat slechts door één persoon te worden gebruikt.
  - Gebruik nooit perslucht, schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.
  - Als het scheerapparaat wordt geleverd met een reinigingssysteem, gebruik dan altijd de originele Philips-reinigingsvloeistof (cartridge of fles, afhankelijk van het type reinigingssysteem).
  - Plaats het reinigingssysteem altijd op een stabiele, vlakke en horizontale ondergrond om lekken te voorkomen.
  - Als uw reinigingssysteem een reinigingscartridge gebruikt, zorg er dan altijd voor dat het vakje voor de cartridge is gesloten voordat u het reinigingssysteem gebruikt om het scheerapparaat schoon te maken of op te laden.
  - Verplaats het reinigingssysteem niet wanneer het klaar is voor gebruik, om lekken van reinigingsvloeistof te voorkomen.
  - Wanneer u het scheerapparaat schoonspoelt, kan er water druppen uit het aansluitpunt aan de onderzijde. Dit is normaal en ongevaarlijk omdat alle elektronica zich in een waterdichte voedingsunit binnen in het scheerapparaat bevindt.
- Elektromagnetische velden (EMV)**
- Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasbare richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.
- Algemeen**
- Dit scheerapparaat kan veilig onder de kraan worden schoongemaakt (fig. 2).

- Het apparaat is geschikt voor een netspanning tussen 100 en 240 volt.
- De adapter zet 100-240 volt om in een veilige laagspanning van minder dan 24 volt.

#### Recycling

- Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU) (fig. 3).
- Dit symbool betekent dat het product een ingebouwde accu bevat die niet mag worden weggegooid bij het gewone huishoudelijke afval (2006/66/EG). We raden u sterk aan om uw product naar een officieel inzamelpunt of een Philips-servicecentrum te brengen om een vakman de accu te laten verwijderen (fig. 4).
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten en accu's. Door een correcte afvalverwerking helpt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen.

#### De accu verwijderen

Verwijder de accu alleen wanneer u het scheerapparaat afdankt. Zorg ervoor dat de accu helemaal leeg is wanneer u deze verwijderd.

- 1 Controleer of zich schroeven in de achterkant van het scheerapparaat of in de haarkamer bevinden. Verwijder de eventuele schroeven.
- 2 Verwijder het achterpaneel en/of voorpaneel van het apparaat met een schroevendraaier. Verwijder zo nodig ook extra schroeven en/of onderdelen tot u de printplaat met de accu ziet.
- 3 Verwijder de accu.

**Garantie en ondersteuning**

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezoek dan de Philips-website ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)) of lees het 'worldwide guarantee'-vouwblad.

#### Garantiebeperkingen

De scheerhoofden (mesjes en kpjes) vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie omdat deze onderhevig zijn aan slijtage.

## NORSK

#### Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr; hvis du registrerer produktet ditt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

#### Viktig sikkerhetsinformasjon

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet og tilbehøret, og ta vare på den for senere referanse. Tilbehøret som følger med, kan variere fra produkt til produkt.

#### Fare

- Hold adapteren tørr (fig. 1).

## Advarsel

- Adapteren inneholder en omformer. Ikke klipp av adapteren for å erstatte den med et annet støpsel. Dette kan føre til farlige situasjoner.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer som har nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår risikoen. Barn ikke skal leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Koble alltid barbermaskinen fra strømmettet før du skyller den under springen.
- Kontroller alltid apparatet før du bruker det. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet. Det kan føre til personskade. Bytt alltid ut en ødelagt del med tilsvarende originaldel.

## Forsiktig

- Rengjøringssystemet eller ladestativet må aldri senkes ned i vann eller skylles under springen (fig. 1).
- Barbermaskinen må aldri senkes ned vann. Ikke bruk barbermaskinen i badekaret eller i dusjen.
- Barbermaskinen må aldri rengjøres med vann som er varmere enn 80 °C.
- Bruk bare dette apparatet til beregnet formål som vist i brukerhåndboken.
- Apparatet bør bare brukes av én person av hygieniske årsaker.
- Ikke bruk trykkluft, skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton for å rengjøre apparatet.

- Hvis barbermaskinen har et rengjøringssystem, må du alltid bruke den originale rensesvæske fra Philips (kassett eller flaske avhengig av rengjøringssystem).
- Plasser alltid rengjøringssystemet på en stødig, jevn og horisontal overflate for å forhindre lekkasje.
- Hvis rengjøringssystemet bruker en rengjøringskassett, må du alltid kontrollere at kassettkammeret er lukket før du bruker rengjøringssystemet til å rengjøre eller lade barbermaskinen.
- Når rengjøringssystemet er klart til bruk, må det ikke flyttes. På den måten unngår du lekkasje av rensesvæske.
- Det kan dryppe vann fra kontakten i bunnen av barbermaskinen når du skyller den. Dette er normalt og ikke farlig fordi all elektronikk er plassert i et forseglett drivverk inne i barbermaskinen.

#### Elektromagnetiske felt (EMF)

- Dette Philips-apparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

#### Generelt

- Denne barbermaskinen kan rengjøres under springen (fig. 2).
- Apparatet kan brukes med nettspenninger fra 100 til 240 volt.
- Adapteren omformer 100–240V til en sikker lavspenning på under 24V.

#### Resirkulering

- Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU) (fig. 3).
- Dette symbolet betyr at produktet inneholder et innebygd oppladbart batteri som ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2006/66/EF). Vi anbefaler deg å ta med produktet til et offentlig innsamlingssted eller til et Philips-servicesenter, slik at det oppladbare batteriet kan fjernes av en faglært (fig. 4).
- Følg nasjonale bestemmelser om avfallsdeponering av elektriske og elektroniske produkter samt oppladbare batterier. Riktig avfallshåndtering bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø

#### Fjerne det oppladbare batteriet

Ta bare ut det oppladbare batteriet når du avhender barbermaskinen. Kontroller at batteriet er helt tomt når du tar det ut.

- 1 Kontroller om det er skruer bak på barbermaskinen eller i skjeggkammeret. Hvis det er det, må du fjerne dem.

**2** Fjern det bakre og/eller fremre dekselet på apparatet med en skrutrekk. Hvis det er nødvendig, må du også fjerne ekstra skruer og/eller deler til du ser kretskortet med det oppladbare batteriet.

**3** Ta ut det oppladbare batteriet.

### Garanti og støtte

Hvis du trenger kundestøtte eller informasjon, kan du gå til [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller lese i garantiheftet.

### Begrensninger i garantien

Skjærehodene (kniver og lamelltopper) dekkes ikke av vilkårene i den internasjonale garantien fordi de er slitedeler.

## SVENSKA

### Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Viktig säkerhetsinformation

Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder apparaten och dess tillbehör. Spara häftet för framtida bruk. Vilka tillbehör som medföljer kan variera beroende på produkt.

#### Fara

- Blöt inte ned adaptern (Bild 1).

#### Varning

- Adaptren innehåller en transformator. Byt inte ut adaptern mot någon annan typ av kontakt, eftersom det kan orsaka fara.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 års ålder, personer med olika funktionshinder samt av personer som inte har kunskap om apparaten såvida det sker under tillsyn eller om de har informerats om hur apparaten används på ett säkert sätt och de eventuella medförda riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte rengöra eller underhålla apparaten utan överinseende av en vuxen.
- Dra alltid ur rakapparatens stickpropp innan du rengör den under rinnande vatten.

- Kontrollera alltid apparaten innan du använder den. Använd inte apparaten om den är skadad eftersom det kan orsaka personskador. Byt alltid ut en skadad del mot en del av originaltyp.

### Försiktighet

- Sänk aldrig ned rengöringssystemet eller laddningsstället i vatten, och skölj inte heller komponenterna under kranen (Bild 1).
- Doppa aldrig rakapparaten i vatten. Använd inte rakapparaten i badet eller duschen.
- Använd aldrig vatten som är varmare än 80 °C när du sköljer rakapparaten.
- Använd apparaten endast till det avsedda ändamålet, som framgår i användarhandboken.
- Av hygieniska skäl bör apparaten endast användas av en person.
- Använd aldrig tryckluft, skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller aceton till att rengöra enheten.
- Om rakapparaten levereras med ett rengöringssystem ska du alltid använda Philips originalrengöringsvätska (patron eller flaska, beroende på vilken typ av rengöringssystem apparaten har).
- Ställ alltid rengöringssystemet på en stabil, jämn, horisontell yta, så förhindrar du läckage.
- Om du har en rengöringspatron till rengöringssystemet ska du alltid se till att patronfacket är stängt innan du använder rengöringssystemet för att rengöra eller ladda rakapparaten.
- Flytta inte rengöringssystemet när det är klart för användning. Då kan rengöringsvätska läcka ut.
- Det kan droppa vatten från uttaget nedtill på rakapparaten när du sköljer

den. Det är normalt och inte farligt, eftersom all elektronik är inkapslad i en försluten strömenhet inuti rakapparaten.

### Elektromagnetiska fält (EMF)

- Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

### Allmänt

- Den här rakapparaten kan rengöras på ett säkert sätt under kranen (Bild 2).
- Apparaten är avsedd för nätspänning på 100–240 volt.
- Adaptren omvandlar 100–240 V till en säker låg spänning på under 24 V.

### Återvinning

- Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållsoporna (2012/19/EU) (Bild 3).
- Den här symbolen innebär att den här produkten innehåller ett inbyggt laddningsbart batteri och inte ska slängas bland hushållsoporna (se EU-direktivet 2006/66/EG). Vi rekommenderar att du lämnar in produkten till en officiell återvinningsstation eller ett Philips-serviceombud så att en yrkesperson kan ta ut det laddningsbara batteriet (Bild 4).
- Följ föreskrifterna för separat insamling av elektriska och elektroniska produkter och laddningsbara batterier som gäller i ditt land. Korrekt kassering bidrar till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

### Ta ur det laddningsbara batteriet

Ta endast ur det laddningsbara batteriet när du ska slänga rakapparaten. Se till att batteriet är helt urladdat när du tar ur det.

- 1** Kontrollera om det finns skruvar på baksidan av rakapparaten eller i hårbehållaren. I så fall tar du bort dem.
- 2** Ta bort apparatens bak- och/eller framsida med en skrumejsel. Om det behövs tar du också bort extra skruvar och/eller delar tills du ser kretskortet med laddningsbart batteri.
- 3** Ta ut det laddningsbara batteriet.

### Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du gå till [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller läsa garantibroschyren.

### Garantibegränsningar

Rakhuvudena (knivar och skydd) omfattas inte av de internationella garantivillkoren eftersom de utsätts för slitage.

## TÜRKÇE

### Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Önemli güvenlik bilgileri

Cihazı ve aksesuarlarını kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın. Cihazla birlikte verilen aksesuarlar ürünlere göre farklılık gösterebilir.

#### Tehlike

- Adaptörü kuru tutmaya dikkat edin (Şek. 1).

#### Uyarı

- Adaptörde bir dönüştürücü bulunmaktadır. Tehlikeli bir duruma sebep olabileceğinden, adaptörü başka bir fişle değiştirmek için kesmeyin.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı herhangi bir gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Tıraş makinesini musluk altında yıkamadan önce mutlaka prizden çekin.
- Kullanmadan önce her zaman cihazı kontrol edin. Hasarlıysa yaralanmalara sebep olabileceğinden, cihazı kullanmayın. Hasarlı parçayı mutlaka orijinaliyle değiştirin.
- **Dikkat**
- Temizleme sistemini veya şarj standını asla suya batırmayın ve musluk altında yıkamayın (Şek. 1).

بخاطر این خرید به شما تبریک می گویم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده از جانب Philips دستگاہ خود را درنشانی **www.philips.com/welcome** ثبت کنید.

### اطلاعات ایمنی مهم

این اطلاعات مهم را قبل از استفاده از دستگاہ با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید. لوازم جانبی ارائه شده ممکن است برای محصولات مختلف متفاوت باشد.

#### خطر

- آداپتور را خشک نگاه دارید (شکل ۱).

#### هشدار

- آداپتور دارای یک ترانسفورماتور است. آداپتور را برای تعویض آن با دو شاخه قطع نکنید چون این کار موقعیت خطرناک به وجود می آورد.
- کودکان ۸ ساله و بالاتر و افرادی که توانایی بدنی، حسی و ذهنی آنان پایین است یا تجربه و اطلاعات لازم را در اختیار ندارد در صورتی می توانید از دستگاہ استفاده کنند که تحت نظارت و آموزش لازم برای استفاده از دستگاہ به روش ایمن فرا گرفته و خطرهای مربوطه را درک نمایند. کودکان نباید با دستگاہ بازی کنند. تمیز کردن و نگهداری از دستگاہ نباید توسط کودکان و بدون نظارت انجام گردد.
- همیشه قبل از تمیز کردن ریش تراش زیر شیر آب آن را از برق خارج کنید.
- همیشه قبل از استفاده، دستگاہ را بررسی کنید. چنانچه دستگاہ آسیب دیده باشد از آن استفاده نکنید چون ممکن است باعث بروز جراحت گردد. همیشه قطعه آسیب دیده را با نوع اصلی تعویض کنید.

#### احتیاط

- هرگز سیستم تمیز کردن یا پایه شارژر را در آب فرو نبرید، یا آن را زیر شیر آب نشوئید (شکل ۱).
- هیچگاہ ریش تراش را در آب فرو نبرید. از ریش تراش دروان یا زیردوش استفاده نکنید.
- هرگز برای آبکشیدن ریش تراش از آب داغتر از ۸۰ درجه سانتی گراد استفاده نکنید.
- فقط از دستگاہ برای موارد طراحی شده به نحوی که در دفترچه راهنمای کاربر توضیح داده شده است، استفاده کنید.
- بخاطر دلایل بهداشتی، دستگاہ فقط باید توسط یک نفر استفاده شود.
- هرگز از هوای فشرده، صفحات ساینده، مواد پاک کننده ساینده یا مایعات قوی مانند بنزین یا استن برای تمیز کردن دستگاہ استفاده نکنید.
- اگر ریش تراش همراه با سیستم تمیز کردن ارائه شود، همیشه از مایع تمیز کننده اصلی Philips استفاده کنید (کارتریج یا بطری، بر اساس نوع سیستم تمیز کننده).
- همیشه سیستم تمیز کردن را روی سطحی پایدار، تراز و افقی قرار دهید تا از چکه کردن جلوگیری بعمل آورید.
- اگر سیستم تمیز کردن از کارتریج استفاده می کند، همیشه مطمئن شوید که محافظه کارتریج قبل از استفاده از سیستم تمیز کردن برای تمیز کردن یا شارژ ریش تراش، بسته می باشد.

- هنگامی که سیستم تمیز کردن برای استفاده آماده شد، برای جلوگیری از نشت مایع تمیز کننده نباید آن را تکان داد.
- بعد از آب کشیدن ریش تراش ممکن است آب از ته آن جکه کند. این مسئله عادی است و خطرناک نمی باشد چون تمامی قطعات الکترونیکی در بخش تغذیه ماشین اصلاح آب بندی شده اند.

#### میدانهای الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاہ Philips با کلیه استانداردها و مقررات مربوط به تشعشعات میدانهای الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

#### عمومی

این ریش تراش را می توانید با ایمنی کامل زیر شیر آب تمیز کنید (شکل ۲).
این دستگاہ برای استفاده با برق ولتاژ ۱۰۰ تا ۲۴۰ ولت مناسب می باشد.
آداپتور ارائه شده با دستگاہ برق ۱۰۰ تا ۲۴۰ ولت را به برق ایمن با ولتاژی کمتر از ۲۴ ولت تبدیل می کند.

#### بازیابی

- این علامت به این معنی است که این محصول نباید همراه با زباله عادی خانگی دور انداخته شود (2012/19/EU) (شکل ۳).
- این علامت به این معنی است که دستگاہ حاوی باتریهایی است که نباید آنها را مانند زباله های معمولی دور انداخت (2006/66/EC). قویا توصیه می کنیم که دستگاہ خود را به یک محل رسمی جمع آوری برده یا به مرکز خدمات Philips مراجعه کرده تا باتریهای قابل شارژر را از دستگاہ خارج کند (شکل ۴).
- از قوانین کشور خود برای جمع آوری جداگانه محصولات برق و الکترونیکی و باتریهای قابل شارژ پیروی کنید. دفع صحیح محصولات قدیمی به کاهش اثرات منفی بر محیط زیست و سلامت انسانها کمک می کند.

#### جدا کردن باتریهای قابل شارژ

فقط وقتی که ریش تراش را دور می اندازید باتری را خارج کنید. مطمئن شوید که هنگام بیرون آوردن، باتری کاملاً خالی می باشد.

**۱** بررسی کنید که در پشت ریش تراش یا در محفظه مود پیچ وجود داشته باشد. در صورت وجود داشتن آنان را باز کنید.

**۲** پانل پشت و/یا جلو دستگاہ ریش تراش را با استفاده از یک پیچ گوهشتی جدا کنید. در صورت لزوم، پیچهای اضافه و /یا قطعات دیگر را باز کرده تا فیبر مدار چاپی با باتری قابل شارژر را ببینید.

**۳** باتری قابل شارژر را باز کنید.

#### ضمانت و پشتیبانی

اگر به اطلاعات یا پشتیبانی نیاز دارید لطفا به سایت اینترنتی **www.philips.com/support** مراجعه کنید یا برکه جداگانه ضمانت جهانی را مطالعه کنید.

#### محدودیتهای ضمانت

سرهای اصلاح (تیغه ها و حفاظها) تحت پوشش مفاد ضمانت نامه بین المللی نمی باشد چون مستهکک می شوند.

- Cihaz 100 ile 240 volt arasındaki şebeke gerilimlerine uygundur.
- Adaptör 100-240 volt'u güvenli seviye olan 24 volttan daha düşük değerlere çevirmektedir.

#### Geri dönüşüm

- Bu simge, ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/EU) (Şek. 3).
- Bu simge, ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gereken dahili şarj edilebilir pil içerdği anlamına gelir (2006/66/EC). Şarj edilebilir pilin bir uzman tarafından çıkarılması için ürününüzü resmi bir toplama noktasına veya bir Philips servis merkezine götürmenizi önemle tavsiye ederiz (Şek. 4).
- Elektrikli ve elektronik ürünlerin ve şarj edilebilir pillerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin ülkенizde geçerli olan kurallara uyun. Bu işlemin doğru şekilde yapılması çevreyi ve insan sağlığını olumsuz etkileyecek sonuçların önlenmesine yardımcı olur.

#### Şarj edilebilir pilin çıkarılması

**Şarj edilebilir pilleri, sadece tıraş makinesini atacağınız zaman çıkarın. Pilleri çıkarırken tamamen boş olduklarından emin olun.**

- Tıraş makinesinin arkasında veya kıl toplama haznesinde vida olup olmadığını kontrol edin.Varsa, vidaları sökün.
- Cihazın arka ve/veya ön panelini bir tornavida kullanarak sökün. Gerekirse, şarj edilebilir pil ile birlikte baskılı devre kartını görene kadar diğer vidaları ve/veya parçaları da sökün.
- Şarj edilebilir pili çıkarın.

#### Garanti ve destek

Bilgi ve desteğe ihtiyaç duyarsanız, lütfen **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin veya dünya çapında garanti kitapçığını okuyun.

#### Garanti sınırlamaları

Tıraş başlıklar (bıçaklar ve koruyucular) aşınmaya maruz kaldığından uluslararası garanti kapsamında değildir.

- Tıraş makinesini asla suya batırmayın. Tıraş makinesini banyoda veya duşta kullanmayın.

- Tıraş makinesini durulamak için asla 80°C'den sıcak su kullanmayın.

- Bu cihazı yalnızca kullanım amacına uygun olarak, kullanım kılavuzunda gösterildiği gibi kullanın.

- Hijyenik nedenlerden dolayı cihaz sadece bir kişi tarafından kullanılmalıdır.

- Cihazı temizlemek için asla basınçlı hava, ovalama bezleri, benzin veya aseton gibi aşındırıcı temizlik ürünleri veya zarar verici sıvılar kullanmayın.

- Tıraş makinesi ile birlikte bir temizlik sistemi gelirse her zaman orijinal Philips temizleme sıvısı kullanın (temizleme sistemi modeline göre kartuş veya şişe).

- Akmasını önlemek için temizleme sistemini daima düz, yatay ve sabit bir zemine yerleştirin.

- Temizleme sisteminiz temizleme kartuşu kullanıyorsa tıraş makinesini temizlemek veya şarj etmek için temizleme sistemini kullanmaya başlamadan önce kartuş bölmesinin kapalı olduğundan emin olun.

- Temizleme sistemi kullanıma hazır olduğunda içindeki temizlik sıvısının dökülmesini önlemek için hareket ettirmeyin.

- Tıraş makinesini yıkadığınızda, alt kısımda bulunan soketten içeri su damlayabilir. Bu durum normaldir ve cihazın tüm elektronik parçaları su geçirmez bir güç ünitesi ile kaplı olduğu için tehlikeli değildir.

#### Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

#### Genel

- Bu tıraş makinesi musluk suyu altında güvenle yıkanabilir (Şek. 2).



## العربية

### مقدمة

هنيئًا لك على شراء هذا المنتج ومرحبًا في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل منتجك على [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

### معلومات مهمة معنية بالسلامة

يُرجى قراءة هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام الجهاز وملحقاته والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل. قد تختلف الملحقات المتوفرة باختلاف المنتجات.

### خطر

حافظ على جفاف المهايئ (شكل ١).

### تحذير

- يحتوي المهايئ على محول بداخله. لا تقص سلك المهايئ لتبديله بقابس آخر، فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للمخاطر.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال في سن الثامنة أو أكثر، ومن قبل من يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، بشرط خضوعهم للإشراف، أو تلقيهم للإرشادات فيما يخص استخدام الجهاز بطريقة آمنة، وفهمهم للمخاطر المرتبطة باستخدامه. وغير مسموح للأطفال اللعب بالجهاز. ويجب ألا يقوم بالتنظيف ومهام الصيانة الخاصة بالمستخدم أطفال بدون إشراف.
- احرص دومًا على فصل الكهرباء عن ماكينة الحلاقة قبل تنظيفها تحت الصنبور.
- احرص دائمًا على فحص الجهاز قبل استخدامه. لا تستخدم الجهاز في حال وجود تلف به حتى لا تتعرض للإصابة. احرص دومًا على استبدال المهايئ التالف بمهايئ أصلي.

### تنبيه

- لا تغمر نظام التنظيف أو حامل الشحن في الماء و لا تشطفه تحت الصنبور أيضًا (شكل ١).
- لا تغمر ماكينة الحلاقة أبدًا في الماء. لا تستخدم ماكينة الحلاقة في الحمام أو تحت الدش.
- لا تستخدم مياه أسخن من ٨٠ درجة مئوية في شطف ماكينة الحلاقة.
- لا تستخدم هذا الجهاز إلا في الأغراض المخصص لها كما هو موضح في دليل المستخدم.
- يجب استخدام الجهاز عن طريق شخص واحد فقط للحفاظ على الصحة العامة.
- لا تستخدم الهواء المضغوط أو إسفنجة تنظيف الأطباق أو مواد التنظيف الكاشطة أو أية سوائل قوية مثل المشتقات البترولية أو الأسيتون في تنظيف الجهاز.
- إذا كانت ماكينة الحلاقة مزودة بنظام التنظيف، فاحرص دومًا على استخدام سائل التنظيف الأصلي من Philips (الخرطوشة أو الزجاجة حسب نوع نظام التنظيف).
- ضع نظام التنظيف دائمًا على سطح ثابت ومستوي وأقفي لمنع التسرب.
- إذا كان نظام التنظيف لديك يستخدم خرطوشة تنظيف، احرص دومًا على إغلاق حجيرة الخرطوشة قبل استخدام نظام التنظيف لتنظيف ماكينة الحلاقة أو شحنها.

- عندما يكون نظام التنظيف جاهز للاستخدام، لا تحركه لمنع تسرب سائل التنظيف.
- قد يتسرب الماء من المقبس الموجود في الجزء السفلي من ماكينة الحلاقة عند شطفها. يعتبر ذلك طبيعيًا ولا يمثل خطورة، لأن جميع الأجزاء الإلكترونية موضوعة داخل وحدة طاقة مبرشمة داخل ماكينة الحلاقة.

### المجال الكهرومغناطيسي (EMF)

يتطابق هذا الجهاز من شركة Philips مع جميع المعايير والقوانين السارية فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

### عام

- يمكن تنظيف ماكينة الحلاقة هذه بمياه الصنبور بأمان (شكل ٢).
- الجهاز ملائم لفولطات التيار الكهربائي المباشر الذي يتراوح بين ١٠٠ و٢٤٠ فولت.
- يقوم المهايئ بتحويل مستوى الفولتية الذي يتراوح ما بين ١٠٠ إلى ٢٤٠ فولت إلى فولتية آمنة ومنخفضة أقل من ٢٤ فولت.

### إعادة التدوير

- يعني هذا الرمز ضرورة عدم التخلص من هذا المنتج مع المخلفات المنزلية العادية (EU/2012/19) (شكل ٣).
- يعني هذا الرمز أن هذا المنتج يحتوي على بطاريات مدمجة قابلة لإعادة الشحن ويعتذر التخلص منها مع المخلفات المنزلية العادية (EC/2006/66). إننا ننصح بشدة بتسليم المنتج إلى نقطة تجميع رسمية أو مركز صيانة تابع لشركة Philips ليتولى أحد المحترفين هناك نزع البطارية القابلة لإعادة الشحن (شكل ٤).
- اتباع القواعد المحلية المعمول بها في بلدك والمعنية بتجميع المنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات القابلة لإعادة الشحن بصورة منفصلة. يساعد التخلص الصحيح من المنتجات القديمة في منع حدوث عواقب سلبية على البيئة وصحة الإنسان.

### نزع البطارية القابلة لإعادة الشحن

فك البطارية القابلة لإعادة الشحن فقط عند التخلص من ماكينة الحلاقة. تأكد من أن البطارية فارغة تمامًا عند إخراجها.

- تحقق من وجود مسامير لولبية في الجزء الخلفي من ماكينة الحلاقة أو في خزان الشعر. وإذا كانت موجودة، افقع الشوكية الخلفية و/أو الأمامية للجهاز باستخدام مفك مسامير لولبية. وعند الضرورة، قم أيضًا بفك مسامير لولبية و/أو أجزاء إضافية حتى ترى لوحة الدارة المطبوعة والبطارية القابلة لإعادة الشحن.
- انزع البطارية القابلة لإعادة الشحن.

### الضمان والدعم

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يرجى زيارة [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) أو الاطلاع على كتيب الضمان العالمي المنفصل.

### قيود الضمان

بموجب شروط الضمان الدولي لا يشمل الضمان رؤوس الحلاقة (الشفرات والواقيات) نظرًا لأنها قابلة للتآكل والبي.